

建筑诞生的时刻

藤本壮介

本书内容由藤本壮介先生授权，在中国大陆地区编辑出版中文简体字特别版。
未经书面同意，不得以任何形式复制、转载。

图书在版编目(CIP)数据

建筑诞生的时刻 / (日) 藤本壮介著；张钰译.

—桂林：广西师范大学出版社，2013.1

ISBN 978-7-5633-9926-0

I. 建… II. ①藤…②张… III. ①建筑设计
IV. ①TU2

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第026651号

出品人 | 刘瑞琳
责任编辑 | 周 昀
封面设计 | 朱 镔 汪 阁 [朱镔设计事务所]
内文版式 | 汪 阁

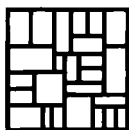
中文版项目策划及完成 | 朱镔设计事务所

广西师范大学出版社发行

(桂林市中华路22号 邮政编码：541001)
网址：www.bbtpress.com

出版人：何林夏
全国新华书店经销
发行热线：010-64284815
北京图文天地制版印刷有限公司印装

开 本 787mm×1092mm 1/32
印 张 9
字 数 99千字
版 次 2013年1月第1版 2013年1月第1次印刷
定 价 39.00元



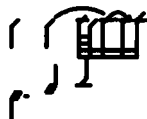
seidai hospital 1998



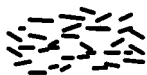
Jomon House, long ago



aomori museum 2000



Goldberg Variations
J.S.Bach 1742



m-hospital day care house 2000



n house 2001



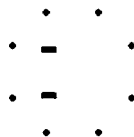
Cathedrale Chartres 1250



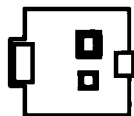
seidai hospital work house 1996



m-hospital group home 2003



New National Gallery, Berlin
Mies van der Rohe 1968



Horyuji Temple



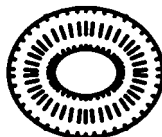
tomihiko museum 2002



Comlongan Castle, Scotland



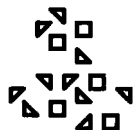
ora 2002



Colosseum, Roma 80



m-hospital work house 2003



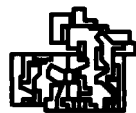
m-hospital day care house 2003



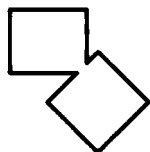
j-project 2003



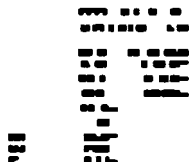
Villa Sarabhai
le Corbusier 1955



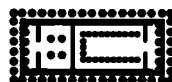
n house 2001



Fisher House, Louis.I.Kahn 1967



m-hospital 1997



Parthenon B.C.450



onishi 2003

【建築が生まれるとき】

©by Sousuke Fujimoto 2010

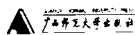
Originally published in Japanese by the Oukokuza Publishing, 2010.

This Chinese(simplified character) edition published in 2012

by the GUANGXI NORMAL UNIVERSITY PRESS, China

建筑诞生的时刻

藤本壮介



目录 · 第一部分

010		原始的未来
022		Network by Walk
025		是家,也是城市
028		由局部之间的相关性衍生出的新秩序
031		向森林敞开的“柔弱的建筑”
033		尝试设计“模糊领域的建筑”
035		局部建筑
041		模糊住宅 宜居地形
043		彰显“间隔”
045		一种造型关系,几种结果
047		归属感/距离感
052		一个空间同时代表诸多场所
054		近似于“膨胀”的扩建方式
056		局部与整体
060		重新定义人类居住的场所
062		Space of no Intention

- 072 | 分离与衔接，及其间不计其数的层次
- 083 | 具有挖掘潜力的地形
- 085 | 一种新的成立
- 090 | 一种新的坐标系
- 120 | 创造一种不稳定感——敞开系列与空间原型
- 128 | 最精密的往往也最模糊，
表面上最井然有序的事物往往也最杂乱无章
- 137 | 相关性的庭院与原始森林的几何学
- 140 | 东京的建筑应充满“东京味儿”
- 142 | 内与外之间那些定位模糊的场所
- 144 | 追溯到“家”、“街道”、“自然”彼此分离之前的那种状态
- 152 | 所谓未分化
- 166 | 仅靠场所落成的建筑
- 168 | 作为人类居所整体概念的建筑
- 178 | 近似“生态系统”的成立

第二部分

184		所见物体与光线分离以前的场所
188		属于野口勇的时间
194		作为绝对意义上的第三者的建筑
201		连接永恒和日常的事物——崭新的白/崭新的抽象
212		一种开放的完美
217		路易·康
222		东京的樱花
225		通向“暧昧感的建筑”
240		空间·秩序·弱感建筑
247		梦想创造新“溯源”
277		语言与建筑之间

第一部分

原始的未来 | 2003

在我进行建筑设计时，常常想找到一些可以被广大受众所认可的创意，但同时我也深知这样的灵感从分析现在的这个时代或是现代建筑中是难以获得的。我总是想立足于当下设计出一些新的东西，同时又总是单方面地希望这些东西能历久弥新。这种创新并非指领先未来，而是奢望地以为它应该是永远也不可实现的。当然我也清楚地知道，这样的创新理念从单纯地对未来的预测当中是难以孕育而生的。

因此于我而言，所谓“现代”也许就像是为了纵身一跃至永无终点的“未来”之上的跳板，我觉得这样的“现代”才真的触手可及。而当下，“现代”已经进入到信息和环境的时代。在此提出这个话题，也许您会觉得我过于迂腐，但我却认为表面看起来老生常谈的问题中往往蕴含着

某些容易被遗忘的本质。信息和环境即是如此。如今它们已不再意味着互联网、太阳能光伏电池板，也不再是指回收再利用或是工作和居住条件的变化。

我认为今天的信息追求的是一种崭新的单纯性。

而所谓环境则是指那些外来的不可控要素。

曾经复杂的事物变得单纯；而一直被认为单纯的东西转为复杂。曾经一度被认定为一切可控的建筑之中，也渐渐融进了绝对难以控制的其他因素。而就在这种转换中，一种全新的建筑形式应运而生。如何将复杂多样的场所以一种单纯的形式重新演绎，这个在建筑业内被视为根源性的命题正作为新的焦点引起广泛关注。

脑际萦绕着这些念头，我埋头思考建筑的未来。对于若干年以后的建筑，我大致有以下几点概念。它首先应该具备一种崭新的单纯性，同时作为场所它还应该具有接纳那些自身无法控制的外来因素的多样性，而这些宽泛的概念到底应该如何去理解呢？我本人一直把它想成是类似“未

来森林”一样的地方。听到“未来森林”这样的描绘，您可能会觉得我是个满脑子童话故事的人，如果是这样，那么我的本意和您的理解之间还有些差别。我脑海中的未来森林并没有从茂密的枝叶间洒下万缕阳光的美景，也没有满眼树状的生物，这些都是在提到森林时直接闯入脑海中的影像。我对森林是一种感受，感受作为森林所应该具有的那些本质的性格，以及那些“森林所独有”的特征中所蕴含的潜力。而这样的特质中恰巧兼备了某种复杂性和单纯性，同时让人感到其中包含着某种局限性和偶然性。有光，有场地，这就是我对将以“未来森林”姿态登场的建筑的最本能的印象。我将此类建筑的特征归纳为以下5点。

1. 作为场所的建筑
2. 体现某种局限性的建筑
3. 无形化的建筑
4. 局部建筑
5. 间隔建筑

我将以上 5 点称为“关于未来建筑的 5 点疑问”。之所以采用“疑问”而非“原则”，是因为我觉得这 5 点并不是人人应该遵守的信条，而应该把它们视为可以借题发挥的起点。在此就 5 点作如下简要说明。

1. 作为场所的建筑

建筑原本就是场所，因此“作为场所的建筑”这种提法听起来可能有些故弄玄虚。实则不然，此处的“场”是指可以变身为具有“设备和工具”职能的建筑。这里的设备并非指可以发挥某种功能的物件，而是指具有多样密度，兼备居住功能的场所。它不是单纯的空间场所，而是包含着类似某种偶然性或线索的景观。

2. 体现某种局限性的建筑

在此所指的并不是受制于条件不足的局限，而是激发起人类某种“本能”的行动力，表面上好像受制于某种外物，但心情却因此而变得积极向上。此时的局限性往往会转变成某种潜在的动能。

3. 无形化的建筑

这不单单泛指存在形式，而是特指建筑虽然具有功能形态，但它不具备自律性。建筑是永远无法完成的作品，也正是由于这种不完整性，建筑具有巨大的潜能，比如城市规划。所谓不完整性，既指涉一种包容，同时也蕴含着无限的沟通机会。

4. 局部建筑

此处的局部并非基于整体概念下的部分，而是遵从局部之间某种特定秩序进行的设计，在整个建筑当中，它承担着使模糊性、不完整性，以及秩序和谐共处的责任。尽管很多时候是将复杂的设计理念原封不动地反映到建筑作品中，但心里应该明白：越是复杂、模糊的东西其实才越单纯。

5. 间隔建筑

在由某些类似间隔部分构成的建筑中，不仅看不到任何曾经一度被拆解还原的“零部件”，甚至可以说其中显现的完全只是局部与局部之间的相关性。相对于空间本身

而言，空间与空间的关联性以及空间与周边环境的相互关系已变得尤为重要。“建筑并非只是一个空间”。即使该建筑本身不复存在，而连接某种存在的“间隔”也可以作为建筑成立。在具有相关性的建筑中有一种可以接纳外在不可预期因素的宽容力。

建筑将以“未来森林”的姿态出现并向我们提出这样一个疑问：如果不再采用简单的模仿，人类将如何才能创造出具有近似自然的复杂性兼多样性的东西。不久的将来，人类可能真的会创造出曾经被认为难以复制，甚至是传说中没有建筑师参与的建筑。这些建筑并不是简单地回归自然，而是对自然界中的多样性进行了重新塑造。从这个意义上说，未来又是原始的、初级的。由此我将之命名为“原始的未来”，即指返璞归真的未来人类将面临的新建筑。在这些建筑中复杂性和不确定性兼容并蓄。而真正意义上的“现代”也正是可以令这样的建筑大放异彩的时代。在接下来的篇章中，我将结合图示向您展示一些我亲身经历